Press Release

外務省報道発表
Ministry of Foreign Affairs of Japan

بيان صحفي

15.2.2016

التوقيع وتبادل المذكرات على المنحة الثقافية التعاونية المقدمة لفلسطين

بتاريخ 15 فبراير، قام السيد تاكيشي أوكوبو، سفير الشؤون الفلسطينية وممثل اليابان لدى السلطة الفلسطينية، ومعالي وزيرة الاقتصاد الوطني السيدة عبير عودة، في طوكيو، بالتوقيع وتبادل المذكرات على المنحة الثقافية التعاونية والتي قد تصل إلى 74 مليون ين ياباني لمشروع إنشاء غطاء حماية وإظهار فسيفساء قاعة الحمام الكبير في قصر هشام – أريحا (تصميم مفصل)، وذلك بحضور رئيس وزراء اليابان السيد شينزو آبي، ورئيس فلسطين د. محمود عباس.

يُعدّ قصر هشام والذي يجسد البناء الإسلامي أحد مواقع التراث الثقافي والسياحي في أريحا، حيث يفتقر إلى مرافق الحفاظ عليه وعرض أرضية الفسيفساء القيمة لقاعة الحمام الكبير وذلك بسبب وجود صعوبات مالية وغيرها. وينتاب شعور بالقلق لوجود خطر تدهور وإتلاف أرضية الفسيفساء. ويأتي هذا المشروع ليموّل الخطة التفصيلية لتصميم بناء المرافق المرجوة.

يتوقع من هذا المشروع الممولّ من خلال المنحة الثقافية التعاونية أن يساهم في التنمية السياحية في فلسطين، ويقود إلى تنمية اقتصادية مستدامة. كما يفترض أيضاً ان يساهم هذا المشروع في تمكين مبادرة "الممر السياحي" تحت مبادرة "ممر السلام والازدهار" والتي تهدف إلى دعم التنمية الاقتصادية والاجتماعية في أريحا والأغوار من خلال التعاون الإقليمي بمشاركة كل من اليابان، إسرائيل، فلسطين، والأردن. (النهاية)

February 15, 2016

Press Release

外務省報道発表
Ministry of Foreign Affairs of Japan

G-0153

Signing and Exchange of Notes concerning General Cultural Grant Assistance to Palestine

1) On February 15, Mr. Takeshi Okubo, Ambassador for the Palestinian Affairs and Representative of Japan to the Palestinian Authority, and Ms. Abeer Odeh, Minister of National Economy, signed and exchanged notes in Tokyo, regarding General Cultural Grant Assistance of up to 74 million Yen related to the Project for the Construction of the Protective Shelter and the Presentation of the Great Bath at Hisham's Palace (Detailed Design), in the presence of Mr. Shinzo Abe, Prime Minister of Japan, and Dr. Mahmoud Abbas, President of Palestine.

2) Hisham's Palace, a cultural heritage and touristic site representing Islamic construction in Jericho, lacks facilities to preserve and exhibit the precious mosaic floor of its Great Bath because of financial difficulties and other reasons. It is concerned that there is a risk of deterioration of and damage to the mosaic floor. This project on this occasion is to fund a detailed design for a plan to build such facilities.

3) This project funded by the General Cultural Grant Assistance is expected to assist tourism development in Palestine and lead to sustainable economic growth. Furthermore, this project is supposed to contribute to the establishment of the "Corridor for Tourism" under the "Corridor for Peace and Prosperity" initiative, which aims to support economic and social development in Jericho and the Jordan Valley through intraregional cooperation involving Japan, Israel, Palestine, and Jordan

*The foregoing is a provisional translation. The date indicated above denotes the date of issue of the original press release in Japanese.

*For inquiries, please contact the Cultural Affairs and Overseas Public Relations Division, Ministry of Foreign Affairs: Tel. 5501-8000 (Ext.3375)